

出國報告(出國類別：國際會議)

**2017年亞太大學交流會(UMAP)  
第二次委員會暨理事會會議出國報告書**

服務機關：教育部國際及兩岸教育司

姓名職稱：楊敏玲教育參事

派赴國家：日本

出國期間：民國106年8月16日至8月20日

報告日期：民國 106 年 9 月 29 日

## 摘要

為加強亞太地區各國高等教育機構的學術研究合作，以及各大學間學生與教職員的交流，同時推動雙邊、多邊以上的協議，期能促進亞太地區彼此間文化、經濟、社會制度的相互了解，亞太地區官方與非官方高等教育組織於 1993 年成立亞太大學交流會(University Mobility in Asia and the Pacific，以下簡稱 UMAP)，我國於同年以 Taiwan 名義加入 UMAP，成為創始會員國。2017 年亞太大學交流會第二次理事會暨委員會於 2017 年 8 月 17 日至 19 日於日本東洋大學(Toyo University)舉行，共計有分別來自日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、泰國及臺灣等國家的理事參加。本次會議共討論 6 項議題：國家秘書處權責委員會、會員國/地區的報告、UMAP 交換課程及學分轉換機制、策略計畫及財務和審計。本出國報告主要係紀錄理事會暨委員會會議討論內容及重要決議。

依據 UMAP 憲章規定：每年應舉辦 2 次理事會，地點分別為主席國及國際秘書處所在國家，藉此機會加強 UMAP 會員國間緊密的教育合作關係，並針對亞太區域內學生流動、學分轉換及學術交流等議題交換意見。本年第 2 次委員會暨理事會於 8 月 17 日至 19 日於東洋大學白山校區舉行。8 月 17 日舉行委員會會議、8 月 18 日則舉行國際論壇、8 月 19 日早上先與日本國際教育協會(Japan Association for International Student Education, 簡稱 JAISE)分別以”Why UMAP?”以及”Meet UMAP Members”為題舉辦工作坊，下午則參觀位在東京墨田區橫綱的江戶東京博物館(Edo-Tokyo Museum)。本次舉辦的國際論壇所邀請的講者來自美國、加拿大及澳洲，演講內容精采而豐富，如「分析學生交流的大數據(Analyzing Big Data in Student Mobility)」、「交流的量化發展與品質提升(Quantitative Development and Quality Enhancement in Mobility)」以及「跨越國界的學習：啟發交流的國家議程(Learning Beyond Border: National Agenda for Inspiring Mobility)」等，供各國未來辦理 UMAP 國際會議及相關國際合作交流時學習和參考。

此行之重要成果及決議如下：

- 一、重新建立 UMAP 的線上作業系統 USCO，以提升 UMAP 的學分轉換機制，促進學生在亞太區域間的移動。此系統由 UMAP 國際秘書處東洋大學與日本政府協助出資建置，未來將由國際秘書處負責維護，並請各國家秘書處在國內推廣運用。
- 二、理事會正式確認 UMAP 探索營(Discovery Camp)為每年 UMAP 年度活動的重點執行項目，臺灣順利爭取到 2019 年的主辦權。
- 三、為求擴大發展，UMAP 本次邀請加拿大、美國以及澳洲等最初創始國學者專家分享國際化及學生國際交流之研究與經驗，期藉由多參與 UMAP 活動，提升 3 國重返 UMAP 的意願。

## 目錄

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 前言.....                         | 1  |
| 壹.會議緣起及目的 .....                 | 4  |
| 貳.執行過程.....                     | 5  |
| 參.開會心得.....                     | 11 |
| 肆.建議事項.....                     | 13 |
| 伍. 附錄.....                      | 15 |
| 一、2017 UMAP 第 2 次理事會英文議程.....   | 16 |
| 二、出席人員名單 .....                  | 17 |
| 三、楊敏玲教育參事於 UMAP 工作坊發表的 PPT..... | 20 |
| 四、理事會開幕詞暨國際論壇開/閉幕詞 .....        | 23 |
| 五、2018 年 UMAP 研究網計畫英文版內容.....   | 30 |
| 六、活動照片 .....                    | 33 |

## 壹、會議緣起及目的

在 90 年全球化浪潮的席捲之下，位居亞太地區的臺灣、日本、泰國、馬來西亞、菲律賓及韓國等國，由於體認到培養具國際觀及跨文化視野之青年人才的重要性，於是在 1993 年成立 UMAP(University Mobility in Asia and the Pacific)，以推動「學生交換」及「學分承認」為宗旨，積極加強亞太地區高等教育機構間合作及各大學彼此間學生與教職員的交流，建立超越國界限制的亞太校園與亞洲高等教育學分轉換機制 (UMAP Credit Transfer Scheme，簡稱 UCTS)，進而在亞太地區促進更深層的國際交換與交流。

臺灣是 UMAP 創始會員之一，十餘年來我國一直以「臺灣」之會員名稱活躍於該組織中，教育部每年均委託國內一所大學綜理 UMAP 臺灣國家秘書處之業務。我國於 2011 年至 2015 年成功爭取到擔任 UMAP 國際秘書處，這對臺灣高等教育國際化是一項重要的里程碑。教育部自 2011 年至 2015 年擔任國際秘書處，並委請輔仁大學承接 UMAP 國際秘書處及臺灣國家秘書處之跨國行政、聯繫及推廣。在 5 年任期屆滿前，於 2015 年第 2 次理事會中全體理事國一致通過，由日本東洋大學(Toyo University)承接 2016 年至 2020 年 UMAP 國際秘書處，並自 2016 年起生效。為表彰臺灣於擔任國際秘書處 5 年間之貢獻，UMAP 理事會於 2015 年第 2 次會議通過任命我國教育部楊敏玲司長為新任 UMAP 大使(UMAP Ambassador)，UMAP 大使為榮譽職，無任期限限制，除受邀參與每年 UMAP 理事會及國際研討會外，對 UMAP 相關決策具有建議權，並負有在國際間推廣 UMAP 使命與精神的任務。依據 UMAP 的憲章及慣例，大使需在 UMAP 組織中具備至少 10 年以上資歷及卓越貢獻方可擔任，本項殊榮也象徵臺灣擔任國際秘書處期間與 UMAP 區域內高等教育官員及學者累積深厚友誼，對於推廣及深化 UMAP 影響力及貢獻亦為各國代表肯定。UMAP 會員國每年舉行兩次理事會，決定會務的推動方向。

## 貳、會議過程

本次活動共計 3 天，第 1 天為理事會，第 2 天為研討會，第 3 天則是探討 UMAP 的前景和參觀江戶東京博物館。其具體的行程規劃如下：

### 一、第1天(2017年8月17日星期四)：召開UMAP 2017年2次理事會議

UMAP 理事會於東洋大學新建的行政大樓內盛大召開，開幕式由 UMAP 主席馬來西亞國民大學副校長 Datuk Dr. Noor Azlan Ghazali(Universiti Kebangsaan Malaysia, 簡稱 UKM)，與國際秘書處秘書長日本東洋大學校長竹村牧男博士(Dr. Makio Takemura)共同致歡迎辭，參與國家包括臺灣、菲律賓、泰國、馬來西亞、日本和韓國。在理事會正式討論事項中之重要議題分述如下：

#### (一) 新會員的加入與如何提升會員的參與程度

根據日本國際秘書處與馬來西亞主席國提供的最新資訊，這次共增加了 22 個新大學會員校，其中包括臺灣中信金融管理學院(CTBC Financial Management College)，但如何有效提升會員校的參與程度仍有待進一步推廣。大會僅特地就此點交換意見，並無最後決議。編號第 16 號至第 22 號是在 2017 年第一次理事會召開後予 UMAP 簽署 pledge of agreement 學校：

| No | Name of the University                       | Country     | Signed                       |
|----|--|-------------|------------------------------|
| 1  | Aichi Prefectural University                 | Japan       | Mar.1 <sup>st</sup> , 2016   |
| 2  | Korea University of Technology and Education | Korea       | Mar. 1 <sup>st</sup> , 2016  |
| 3  | Far Eastern University                       | Philippines | Mar. 1 <sup>st</sup> , 2016  |
| 4  | Universidad Internacional                    | Mexico      | Apr. 25 <sup>th</sup> , 2016 |
| 5  | Universidad Autónoma de Sinaloa              | Mexico      | Apr. 25 <sup>th</sup> , 2016 |
| 6  | Tarlac College of Agriculture                | Philippines | May 4 <sup>th</sup> , 2016   |
| 7  | FPT University                               | Vietnam     | May 27 <sup>th</sup> , 2016  |
| 8  | Thammasat University                         | Thailand    | Sep. 30 <sup>th</sup> , 2016 |

|    |  |             |                              |
|----|--|-------------|------------------------------|
| 9  | Woosong University                     | Korea       | Oct. 19 <sup>th</sup> , 2016 |
| 10 | University of Mindanao                 | Philippines | Nov. 24 <sup>th</sup> , 2016 |
| 11 | Kansai University                      | Japan       | Dec. 8 <sup>th</sup> , 2016  |
| 12 | Bataan Peninsula State University      | Philippines | Jan. 12 <sup>th</sup> , 2017 |
| 13 | Kibi International University          | Japan       | Jan. 18 <sup>th</sup> , 2017 |
| 14 | Kyorin University                      | Japan       | Jan. 27 <sup>th</sup> , 2017 |
| 15 | Kalinga State University               | Philippines | Mar. 14 <sup>th</sup> , 2017 |
| 16 | Ramkhamhaeng University                | Thailand    | May 22 <sup>nd</sup> , 2017  |
| 17 | Chonnam National University            | Korea       | May 24 <sup>th</sup> , 2017  |
| 18 | Osaka Jogakuin University              | Japan       | May 31 <sup>st</sup> , 2017  |
| 19 | CTBC Financial Management College      | Taiwan      | May 31 <sup>st</sup> , 2017  |
| 20 | Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) | Malaysia    | June 2 <sup>nd</sup> , 2017  |
| 21 | Showa Women's University               | Japan       | June 16 <sup>th</sup> , 2017 |
| 22 | Gakushuin University                   | Japan       | June 16 <sup>th</sup> , 2017 |

## (二) 增加會員校參與 UMAP 活動的規模

目前每會員校每年在送 2 名學生至其他的會員校當交換生的同時，也必須接納 2 名來自其他地區會員校的學生就讀。在這次的理事會中，日本國際秘書處則將原本最高 2 名的額度上限提高到 4 名，而該提案也已經由理事會決議通過，讓有意透過 UMAP 進行交換的學校可以擴大參與的規模。

## (三) 重建 USCO (UMAP Student Connection Online System)系統

重建 USCO 系統為本次理事會最重要的成果，一直以來 UMAP 在安排學生交換等各項流程均靠人工作業來完成，因此處理的過程較繁雜費時且又不夠透明。一旦 USCO 系統重新建立後，學生即可直接遞件，並透過電腦系統配對，讓申請交換的學生都能直接向國際秘書處遞交文件。來自各國的會員校

也能夠把參加活動的計畫案直接交給 UMAP 國際秘書處，整體申請過程將更快速及更透明，同時也更能有效大幅降低人工成本。

在正式提交議案給理事會討論前，國際秘書處召集日本、韓國、臺灣及馬來西亞工作舉辦兩次小組會議，在確定了每一項的細節後，由臺灣國家秘書處統一向理事會提案通過。

重建 USCO 系統的費用預估為 1 萬美金，此筆費用將由國際秘書處和日本政府負擔，而每年的維護費用則由各會員國/地區所繳交的會費支應。倘若會費不敷使用，則將向參加交換計畫的會員校酌收使用費。日方允諾在這次國際秘書處的任務結束之後將無償協助網站的維護。

重建 USCO 系統每年的預估費用如下表（單位：美金）

|     | A 方案   | B 方案   | C 方案   |
|-----|--------|--------|--------|
| 設置  | 82,836 | 78,873 | 61,818 |
| 維護  | 8,291  | 3,273  | 4,364  |
| 伺服器 | 2,182  | 40     | 545    |
| 稅率  | 8%     | 8%     | 8%     |

#### (四) 研究網計畫 (Research Net)

研究網計畫係於 2015 年我國擔任國際秘書處時正式推動，以 UMAP 提供的經費支持 2 項研究案。2016 年由日方接任後，繼續於 2016-2017 年支持 2 項研究計畫，研究期程自 2016 年 9 月 15 日開始，直至 2017 年 11 月 30 日止，並訂於 2018 年 4 月於理事會中提出最終的研究報告。

此次日本國際秘書處再度推出 2018 年度的研究網和徵求相關的研究計畫，並經理事會同意通過。2018 年研究網的英文版內容可參考附件五。

#### (五) 成立工作小組研究 UMAP 收費標準

提出此項議題最主要的用意是增加參加 UMAP 會費以因應日益增加的業務所需。目前的收費標準如下表。經由理事會決議由日本、韓國、馬來西亞及



臺灣成立工作小組研究收費的標準該如何調整。

| 國家                           | 貢獻率(%) |
|------------------------------|--------|
| 柬埔寨、寮國、蒙古、巴布亞紐幾內亞、留尼旺島、東帝汶   | 1%     |
| 汶萊、厄瓜多、斐濟、關島、緬甸、薩摩亞          | 1.5%   |
| 孟加拉、哈薩克、澳門、祕魯、越南             | 2%     |
| 智利、香港、印尼、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國 | 3%     |
| 印尼、韓國、墨西哥、俄羅斯、臺灣             | 4%     |
| 澳洲、加拿大、中國                    | 6%     |
| 日本、美國                        | 8%     |

#### (六) 徵求 2018 及 2019 年 UMAP 暑期探索營(Summer Discovery Camp)主辦國

UMAP 暑期探索營為我國在擔任國際秘書處時的倡議，並由菲律賓首度在 2016 年的暑假正式開辦，成果豐碩，獲得會員國的一致讚賞。身為新任的國際秘書處，日本也接下這次的任務，分別在東京的東洋大學與新瀉的新瀉大學校區舉行 2017 年的探索營。在本次的理事會中，許多會員國紛紛表達高度的興趣與意願，除了泰國政府指示朱拉隆功大學積極取爭取明(2018)年的探索營主辦權之外，我方則已確定即將辦理 2019 年的營隊，而馬來西亞更是對主辦 2020 年的活動躍躍欲試。探索營時間維持 2 週，成本亦不高，但因能接納為數眾多的國際學生，同時又能以活潑生動的方式來介紹各個國家不同的文化，並引導外籍生與本國學生交流和互動，因此不啻為一種收效良好的短期互動模式，對於提升 UMAP 的能見度亦具有關鍵性的效果，因此深獲理事會的支持與讚賞。

#### 二、第2天 (2017年8月18日星期五)：舉辦UMAP國際論壇與研討會

本活動係東洋大學與日本留學生教育協會(Japan Association for International Student Education, 簡稱 JAISE)合辦的研討會。探討的主題為「亞

太地區國際學生交流與支持的趨勢與前景(Trends and Prospects of Student Mobility and Support in the Asia and Pacific region)」。UMAP 國際秘書處特別邀請 1.來自美國國際教育協會(Institute of International Education, 簡稱 IIE)的副研究主任, Christine Farrugia 以”Analyzing Big Data in Student Mobility(分析學生交流的大數據)”為題和 2.來自澳洲的國際教育聯盟(International Education Association of Australia, 簡稱 IEAA )的主席, Christopher Ziguras 以”Quantitative Development and Quality Enhancement in Mobility(交流的量化發展與提升品質)”為題, 及 3.來自加拿大國際教育局(Canadian Bureau for International Education, 簡稱 CBIE)通訊事務主任, Jacqueline Hoult 以”Learning Beyond Border: National Agenda for Inspiring Mobility(跨越國界的學習: 鼓勵交流的國家議程)”為題, 分別發表專題演講。三位學者專家依序就其國內學生進行國際交流的情況與在座與會者做詳盡的分析與完整的分享。這樣的安排反應出日本國際秘書處希冀以透過邀請教育界專家出席的方式, 重新點燃這幾個國家對 UMAP 的興趣與重視。澳洲、美國和加拿大原為 UMAP 的會員, 更是發起創辦的會員國, 如能成功引發上述這幾國的熱誠, 進而重新加入, 相信對 UMAP 擴大學生交流的目標頗有實質上的助益。

在上述這三位專家發表完演說之後, 隨即由廣島大學的崛田泰司教授(Prof. Taiji Hotta)接棒主持題為「UMAP 的未來發展(Future Development of UMAP)」的國際論壇。在座與會人士除了就 UMAP 的現況提出討論之外, 同時也探討為何 UMAP 的業務迄今未能有效擴大的原因, 其中的觀點之一在於 UMAP 的開放性, 目前 UMAP 在會員的加入過程當中並無特別就其參與的資格進行特別審查或是設置門檻, 換言之, 任何會員國內的高等學校均能加入。在這種情況之下許多名校或是頗富教學資源的大學加入意願較低。一旦參加的學校較缺乏資源, 就不易促使 UMAP 成長與發展, 這是目前

UMAP 面臨的最大挑戰與限制。特別是會費進帳不足，推廣投資受到限制，因此導致所舉辦的活動缺乏多樣性，也不容易吸引更多的學校參加。

### 三、第 3 天 (2017 年 8 月 19 日星期六)：舉辦 UMAP 工作坊與參觀博物館

相較於前兩天的理事會和國際研討會，第 3 天的行程雖沒一貫的緊湊，但也舉辦了兩場研討會。其中的一場全以日文舉行，主要是開放給來自日本的教育工作者參加，目的是提升日籍學生對參加國際交流的興趣，與會的來賓大多選擇參加另一場名為「為什麼是 UMAP? (Why UMAP?)」的工作坊以延續前一天的討論。

在這場討論中首先由 UMAP 的兩位大使開場，以自身的經驗就亞太地區的教育界為何需要 UMAP 的理由發表引言，內容包括下列三項重點：

- 1) 找出 UMAP 在亞太地區的定位
- 2) 為 UMAP 在亞太地區開拓新的發展方向和路徑
- 3) 探討 UMAP 的優勢與面臨的困難並尋找未來可能的發展契機

工作坊一開始由我國代表，同時也是 UMAP 的大使，教育部國際及兩岸教育司的楊敏玲參事率先發表談話，除了上述三項的重點之外，楊參事認為 UMAP 雖然以推廣亞太地區各大學間的學生交流為目的，但若要獲得良好的成效，背後實際上還是必須有來自政府和非營利組織(Non Government Organization, NGO)的支持。楊參事並以臺灣、泰國及菲律賓為例，說明政府部門的支持對於推廣 UMAP 及促進學生在亞太地區流動有相當大的助益，就此部分，楊參事隨即以臺灣政府每年對 UMAP 所提供的獎學金為例，說明該獎學金不僅對來臺就讀的外籍交換生及對出國進修的臺籍學生均提供經濟上的協助，也對於增進臺灣學生及亞太地區外籍生的國際交流有相當的助益。

繼楊敏玲大使代表臺灣發言後，UMAP 另一位大使，日本二宮皓博士(Dr.Akira Ninomiya)接著發表演講。他對國際秘書處所提擴大 UMAP 影響力的作法發表個人建議和評論。其中針對國際秘書處正在評析中國加入 UMAP 的構想，

二宮皓博士認為可能性不高，因為臺灣是 UMAP 的創始會員國之一，必須尊重臺灣方面的意見。在國際秘書處提出邀請中國加入的想法之後，雖然仍在評估階段，也尚未提出任何具體的作法，但卻值得我方繼續密切關注。由於事關重大，楊參事隨即告知國際秘書處執行長蘆澤真五教授(Prof. Shingo Ashizawa)，倘若以後有任何邀請中國代表加入 UMAP 的動作之前都必須提前知會我方，並提至理事會充分討論，以保障臺灣作為 UMAP 創始會員國的權益。

## 參、開會心得

國際秘書處東洋大學以一貫認真的態度舉辦 2017 年第 2 次東京 UMAP 理事會，加上日本政府教育部及 JASSO 投入大量資源，讓這次會議相當成功。3 天的會議行程相當緊湊，除了觀察到日方行政與組織能力之外，也看到日方教育機構與政府組織中間的合作，由此，我們可以看出日本國際秘書處作業已逐漸步入軌道。

在這個全球化的時代，一個國家的國力不在於自身有多少力量，而在於這個國家能夠如何在地球村找到自己定位，結合國際上政治經濟貿易夥伴，而建構而成的整體力量。如要順利獲得這種力量，深通國際事務且具備國際移動力的人才更顯重要。UMAP 的目的就是促進亞太地區的國際交流並培養具備國際移動力的人才。UMAP 有其獨特的重要性，首先，UMAP 是提倡亞太地區各國的交流，與傳統往歐美移動的趨勢不同，在提升亞太地區各國相互認識與平衡國際移動失衡方面有其重要性。其次，亞太地區各國的交流大不如歐洲各國之間交流，主要原因在於地理上的分裂，歐陸是一完整陸地，各國之間交通容易，而亞太地區各國大多被海洋阻隔，交通不易。自古以來即便是鄰近國家亦無太多認識。基於上述兩種原因，UMAP 的重要性可想而知。對於我國近日推動的新南向政策而言，UMAP 又多了和新南向國家聯結的重要性，UMAP 的活躍會員國多數位於東南亞地區，成為我國目前推動南向政策的重要平台，我國在 UMAP 活動的參與實有再提升的必要性。

我國是 UMAP 的創始會員國，UMAP 成立時有其崇高的目標，主要是透過高等教育機構之間的學術合作與學生交換達成擴大國際與不同文化之間的相互認識與合作交流，然而在成立之時，並沒有嚴格的會員規定，對於大學運作也無深入了解，沒有嚴格會員規定，意味著這是一任何大學都可以進入的組織，資源豐富而且聲譽高的大學則不願加入，組織的資源一缺乏，將使組織進步所需要的投資不足，這正是 UMAP 目前所面臨的問題。

在 2011 至 2015 年間，我國教育部擔任 UMAP 國際秘書處，輔仁大學承接國際秘書處行政及聯繫的任務，得到教育部國際司的支持，在 5 年間的努力終於使 UMAP 的運作漸入佳境，教育部提供的支援包括 1.每年 UMAP 活動經費的支援，2.每年國際秘書處的人事與營運費用，3.每年的臺灣交流獎學金，4.參與國際研討會經費。

東洋大學為日本文部省認證的 37 個推動國際化重點學校之一，在日本政府支援下，自 2016 年開始承接 UMAP 國際秘書處的任務。東洋大學承接的主要目的是希望利用經營 UMAP 國際秘書處的機會，蓄積國際化能量與經驗，東洋大學接任後也積極的推動會務，在 1 年的磨合期後，可以看出其最主要兩個新的重要措施是，1.建立 UMAP Student Connection On-line System (USCO)，利用網路系統處理報名收件與學生溝通的重要工具，2.擴大會員國與會員校的參與，例如吸引澳洲，美國，加拿大等國的興趣重返 UMAP。

此次會議，東洋大學也極力邀請日本各大學與高等教育組織與會，其中包括日本學生支援機構(Japan Student Services Organization, JASSO)與日本留學生協會(Japan Association for International Student Education, JAISE)，足見東洋大學在承辦 UMAP 國際秘書處受到日本政府組織的支持程度。而至目前為止東洋大學對承作 UMAP 的一些基本方向都是正確的，其中包括：1.鼓勵會員校的加入與積極參與活動，2.爭取日本政府提供獎學金，3.確認 UMAP 暑期探索營(UMAP Summer Discovery Camp) 的運作，4.建立 UMAP Student Connected On-line

System (USCO)系統，其中以建立 USCO 系統與獎學金的提供最為重要。USCO 的建立提供一個平台讓會員學校提供資訊，讓學生在線上提出申請，縮短了溝通時間與連絡成本。申請人與被申請的學校直接溝通，使學生在申請時可以感受到出國讀書的程序是相當友善的，降低學生出國的擔憂與成本。更重要的是，在網路時代，年輕人取得資訊與各種作業幾乎都在網路上完成，有了這個網路系統，才能吸引青年學子對 UMAP 交換的興趣。

但是要提升亞太地區學生交換的另一個困難是所得的差距。國際化可說是大學教育中最昂貴的一項，要到所得相近的國家交換一學期是一筆經濟負擔，如果交換國家生活費相對較高，學生的負擔則更甚。歐洲國家之中固然有所得差距，但遠小於亞太地區，此時獎學金就是一個重要的決定因素。日本政府亦充分的認知到獎學金的重要性，故在今年提出新的獎學金制度，然而這些新設獎學金，僅開放給赴日本交換與日本出國交換的學生申請，目的就是增加日本學生出國的意願與外國學生進入日本的意願。日本在 UMAP 的各國際移動項目中成果一直不理想，尤其是學生向外移動(outbound)的部分，作為 UMAP 內經濟最發達的國家，日本吸引了很多國家的學生赴日本就讀，然而日本學生卻不想去東南亞等國家，因此獎學金是否最後能增加日本在 UMAP 的國際移動成果則是值得觀察的現象。

#### **肆、建議事項**

過去幾年，我國擔任 UMAP 的國際秘書處時為 UMAP 做出不少貢獻，其中包括：1.提供交換生獎學金，2.提供國際秘書處行政經費，3.提供國際研討會經費等。也因為臺灣過去幾年的績效讓東洋大學感到事有可為，才會接辦國際秘書處的業務。在我國交棒後，日本東洋大學結合校內團隊與更豐富的國家資源來推動 UMAP 業務，我們除期許日本能夠成功的把 UMAP 業務發展起來，也應該思考如何利用 UMAP 的平台推動我們自己高等教育的國際化。

UMAP 主要目的在於推動亞太地區的高教學生移動，使他們能有較多的機會在區域內參加交換計畫，增進對亞太地區各文化的瞭解。目前我國正在推動新南向政策，UMAP 正可提供一個有利的平台，建議未來透過 UMAP，臺灣可以積極參加的活動可包括：

一、以臺灣獎學金吸引東南亞的學生來臺讀書與鼓勵臺灣學生赴東南亞讀書，促進臺灣與東南亞的交流。近年來，臺灣教育部每年透過 UMAP 獎學金招收東南亞學生來臺或選送學生赴東南亞交換。

二、以 UMAP 為平台舉辦國際學術活動，在臺灣為國際秘書處時就以 UMAP 的名義舉辦了 3 次國際學術會議，邀請本國學者與國際教育從業人員參與。近年來暑假短期交流活動愈趨頻繁。UMAP 近年來也利用暑期舉辦探索營 (Discovery Camp)：如第一屆(2016 年)在菲律賓由德拉薩大學(De La Salle University)及第二屆(2017 年)在日本東京與新潟(Niigata)兩處各主辦一週活動。由於這兩屆探索營的成功，泰國在今年成功爭取到 2018 年暑期的舉辦權，而我國則爭取在 2019 年舉辦探索營，2020 年再由馬來西亞國民大學 (Universiti Kebangsaan Malaysia)承辦。

暑期交流的好處是成本較低，外籍學生可以在短期間體驗到臺灣生活，進一步吸引外籍學生來臺進行更長期的學習，也降低學生因不了解留學國而錯誤選擇的機率。臺灣辦暑期營可以運用臺灣的特色強項，如資訊科技，作為主題吸引東南亞的青年學子。

三、繼續向臺灣各大學積極推廣 UMAP 的活動，目前 UMAP 在設於日本東洋大學的國際秘書處之運作下，業務有向上發展的趨勢，另正值我國在推動新南向政策，UMAP 可作為一個有力平台。臺灣雖然有超過 100 所會員校，其中積極參與 UMAP 活動的學校數量仍有待成長，建議可以舉辦一天的工作坊以鼓勵臺灣大專院校主動認識 UMAP，並鼓勵學生參與 UMAP 的相關活動。

## 伍、附錄

### 一、2017年 UMAP 第2次理事會英文會議議程

#### UMAP 2<sup>nd</sup> Board Meeting 2017

#### Proposed Meeting Schedule and Agenda

Date: 17-19 August 2017

Venue: Toyo University, Tokyo, Japan

DAY 1 (17 August) : UMAP 2<sup>nd</sup> Board Meeting 2017 @Conference Room

| Time        | Event   |
|-------------|---|
| 09:40-10:00 | Registration  |
| 10:00-10:15 | Opening Remarks   |
| 10:15-10:25 | 1. Adoption of the Agenda<br>2. Adoption of the Minutes of the 1 <sup>st</sup> 2017 Board Meeting   |
| 10:25-10:40 | <b><u>1. Models and Roles of Member Secretariat</u></b><br>Item 1 Membership Update<br>Item 2 New Discussions and Recommendations   |
| 10:40-12:50 | <b><u>2. UMAP Exchange Programs and UCTS</u></b><br>Item 1 Participants of Programs A&B, C-SSTP<br>Item 2 Allocation Result of SSTP Scholarship 2017<br>Item 3 UMAP Summer Program<br><p style="text-align: center;">&lt; Refreshments &gt;</p> Item 4 Application Schedule for Programs A&B<br>Item 5 Increase of Number of Exchange Students<br>Item 6 Re-establishment of USCO Online System<br>Item 7 New Discussions and Recommendations |
| 12:50-13:00 | <b>Speeches from Guests</b><br>Professor Chris Ziguras (Australia), Dr. Christine Farrugia (U.S.A.) and Ms. Jacquelyn Hoult (Canada)  |
| 13:00-14:00 | <b>Lunch</b>  |
| 14:00-14:40 | <b><u>3. Promotion and Marketing</u></b><br>Item 1 Implementation Report of Promotional Activities 2017<br>Item 2 NAFSA 2017 Conference & Exhibition<br>Item 3 APAIE 2018 Conference & Exhibition<br>Item 4 New Discussions and Recommendations   |



| Time               | Event   |
|--------------------|---|
| 14:40-15:10        | <b>4. Strategic Planning</b><br>Item 1 Research Net 2016 (Final report in Nov. 2017)<br>Item 2 Research Net 2018 (Future Prospect – Plan 2018)<br>Item 3 New Discussions and Recommendations  |
| <b>15:10-15:30</b> | <b>Refreshments</b>   |
| 15:30-16:15        | <b>5. Finance and Audit</b><br>Item 1 Mid Term Financial Statement of UMAP General/ Trust Funds 2017<br>Item 2 Proposed Budget for UMAP General / Trust Funds 2018<br>Item 3 Future Prospects on UMAP Finance<br>Item 4 New Discussions and Recommendations |
| 16:15-17:00        | <b>6. Matters for Consideration/ Approval</b><br>Item 1 Review of UMAP Constitution<br>Item 2 Setting the Dates and Place of the Next Board Meeting<br>Item 3 Any Other Business for Consideration/ Approval  |
| 17:00-17:15        | Closing Remarks<br>Photo Session  |
| <b>18:30-21:00</b> | <b>Dinner @Yakatabune</b> (Traditional Japanese-style Cruising Restaurant)<br><b>Speeches by UMAP Ambassadors</b>   |

**DAY 2 (18 August) : International Forum @125 Memorial Hall**

| Time               | Event   |
|--------------------|---|
| <b>9:00-12:10</b>  | <b>Please observe UMAP Summer Program 2017 @room#8301, bldg. #8</b>   |
| <b>12:10-13:00</b> | <b>Lunch @Tres Dining @Ground floor, bldg. #8</b>   |
| <b>13:30-18:00</b> | <b>International Forum</b> with Japan Association for International Student Education (JAISE)<br><u>Keynote speeches</u><br><i>“Trends and Prospects of Student Mobility and Support in the Asia-Pacific Region”</i><br><u>Panel Discussion</u> <i>“Future Development of UMAP”</i> |
| <b>18:30-20:00</b> | <b>Reception @Sky Hall</b>  |

**DAY 3 (19 August) : Workshop**

| Time               | Event  |
|--------------------|--|
| <b>10:00-12:00</b> | <b>Workshop</b> with Japan Association for International Student Education (JAISE)<br>Topics “Why UMAP?” and “Meet UMAP members” |
| <b>12:00-13:00</b> | <b>Global Networking (Luncheon)</b>  |
| <b>13:30-16:00</b> | <b>Optional Tour to <u>Edo-Tokyo Museum</u></b> *participation fee: JPY1,000   |

## 二、出席人員名單

### Attendees of UMAP 2<sup>nd</sup> Board Meeting 2017

| No. | Name                  | Institute/University   | Position  | Country/<br>Territory |
|-----|-----------------------|--|---|-----------------------|
| 1   | Dr. Ichiro Tanioka    | Osaka University Of Commerce                                   | President   | Japan                 |
| 2   | Prof. Akira Ninomiya  | Hiroshima University / Osaka University Of Commerce            | Professor Emeritus /Professor for Specific Purpose  | Japan                 |
| 3   | Mr. Kiyoshi Saito     | Ministry Of Education, Culture, Sports, Science And Technology | Director, Student Support And Exchange Division, Higher Education Bureau                                | Japan                 |
| 4   | Mr. Tokuo Ogata       | Ministry Of Education, Culture, Sports, Science And Technology | Deputy Director, Student Support And Exchange Division, Higher Education Bureau                         | Japan                 |
| 5   | Ms. Shiori Mikuniya   | Ministry Of Education, Culture, Sports, Science And Technology | Unit Chief, Office For Student Exchange, Student Support And Exchange Division, Higher Education Bureau | Japan                 |
| 6   | Prof. Hideki Yonekawa | Japan Student Services Organization(JASSO)                     | Vice President  | Japan                 |
| 7   | Ms. Michiko Suzuki    | Japan Student Services Organization(JASSO)                     | Executive Director, Student Exchange Department   | Japan                 |
| 8   | Dr. Taiji Hotta       | Hiroshima University   | Vice Executive, International Planning  | Japan                 |
| 9   | Prof. Keiko Hirose    | Aichi Prefectural University                                   | Director, International Office  | Japan                 |
| 10  | Ms. Lily Wu           | Teikyo University  | Senior Lecturer   | Japan                 |
| 11  | Prof. Koji Kobata     | University of Fukui  | Deputy Dean, School of Global and Community Studies/<br>Deputy Director, International Center           | Japan                 |
| 12  | Mr. Masato Kitani     | The Japan Association Of National Universities                 | Managing Director   | Japan                 |
| 13  | Mr. Kenji Kakuta      | The Japanese Association Of National Universities              | Deputy Secretary  | Japan                 |
| 14  | Mr. Yasuaki Mitsuo    | The Japanese Association Of National Universities              | Unit Chief  | Japan                 |
| 15  | Mr. Tatsuro Tanioka   | Osaka University Of Commerce                                   | Vice President Of Administration  | Japan                 |
| 16  | Ms. Yuki Hirano       | Japan Student Services Organization(JASSO)                     | Chief Administrative Officer, Student Exchange Programs Division  | Japan                 |
| 17  | Mrs. Ayumi Sasa       | Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology | Office for Student Exchange, Student Support and Exchange Division, Higher Education Bureau             | Japan                 |
| 18  | Ms. Yukiko Ishida     | The Japanese Association Of National Universities              | Staff   | Japan                 |

| No. | Name                                | Institute/University   | Position  | Country/Territory |
|-----|-------------------------------------|--|---|-------------------|
| 19  | Ms. Yuri Naruse                     | Japan Student Services Organization(JASSO)                     | Student Exchange Programs Division                          | Japan             |
| 20  | Mr. Seung-Gook Shin                 | Hanyang University   | Director  | Korea             |
| 21  | Ms. Eunji Lee                       | Hanyang University   | Manager   | Korea             |
| 22  | Dr. Shinyoung Park                  | Office Of International Affairs, Kyungpook National University | Director  | Korea             |
| 23  | Mrs. Seung Bin Lee                  | Kyungpook National University                                  | Exchange Program Manager                                    | Korea             |
| 24  | Dr. Noor Azlan Ghazali              | Universiti Kebangsaan Malaysia                                 | Vice-Chancellor   | Malaysia          |
| 25  | Prof. Abdullah Imran Ho             | Universiti Kebangsaan Malaysia                                 | Deputy Vice Chancellor, Industry & Community Partnerships   | Malaysia          |
| 26  | Mr. Abdullah Nur Haiqal Rawlins Una | Universiti Kebangsaan Malaysia                                 | Senior Executive  | Malaysia          |
| 27  | Attorney Lily Freida Milla          | Commission On Higher Education                                 | Director, International Affairs Staff                       | Philippines       |
| 28  | Ms. Joy Christine Bacwaden          | Commission On Higher Education                                 | Chief Education Program Specialist                          | Philippines       |
| 29  | Dr. Laurene Chua                    | De La Salle University   | Vice President, External Relations and Internationalization | Philippines       |
| 30  | Ms. Rhodora Caballero               | De La Salle University   | Communications Specialist And International Student Advisor | Philippines       |
| 31  | Prof. Eduardo Bagtang               | Kalinga State University                                       | President   | Philippines       |
| 32  | Ms. Rosette Eira Camus              | Mapua University   | Dean, Admissions and International Programs                 | Philippines       |
| 33  | Dr. Rhonda Padilla                  | Panpacific University North Philippines-Urdaneta Campus        | President   | Philippines       |
| 34  | Dr. Baceledes Estal                 | Surigao Del Sur State University                               | SUC President II  | Philippines       |
| 35  | Dr. Cynthia Sajot                   | Surigao Del Sur State University                               | Campus Director, SDSSU Lianga Campus                        | Philippines       |
| 36  | Dr. Max Guillermo                   | Tarlac Agricultural University                                 | University President  | Philippines       |
| 37  | Dr. Christine Ferrer                | Tarlac Agricultural University                                 | Director, External Linkages And International Affairs       | Philippines       |
| 38  | Dr. Norietta Tansio                 | University of Perpetual Help System DALTA                      | Executive Director  | Philippines       |
| 39  | Dr. Wilson Jacinto                  | University Of The Philippines                                  | Assistant Vice President, Academic Affairs                  | Philippines       |
| 40  | Dr. Min-Ling Yang                   | Ministry Of Education  | Education Counsellor  | Taiwan            |
| 41  | Prof. Ah-Yee Lee                    | Fu Jen Catholic University                                     | Dean, Office Of International Education                     | Taiwan            |

| No. | Name                           | Institute/University                             | Position   | Country/<br>Territory |
|-----|--------------------------------|--|--|-----------------------|
| 42  | Prof. Yu-Tai Ching             | National Chiao Tung University                   | Associate Vice President, International Affairs                                | Taiwan                |
| 43  | Prof. Shu Ying Chang           | National Taiwan University                       | Vice President, International Affairs  | Taiwan                |
| 44  | Dr. Shou-wang Kuo              | Shih Chien University                            | Dean, International Affairs Office   | Taiwan                |
| 45  | Mr. Akanit Kingsak             | Office of the Higher Education Commission        | Educator   | Thailand              |
| 46  | Mrs. Sudaporn Imcharoen        | Office of the Higher Education Commission        | Educator   | Thailand              |
| 47  | Dr. Siriwan Ratanakarn         | Bangkok University                               | Vice President, International Affairs  | Thailand              |
| 48  | Assoc. Prof. Rome Chiranukrom  | Chiang Mai University                            | Acting Vice President, International and Alumni Affairs                        | Thailand              |
| 49  | Dr. Kriengkrai Boonlert-U-Thai | Chulalongkorn University                         | Assistant to the President, International Affairs                              | Thailand              |
| 50  | Ms. Pornapit Darasawang        | King Mongkut's University of Technology Thonburi | Vice President, Internationalisation   | Thailand              |
| 51  | Ms. Parichart Kreaktarvuth     | King Mongkut's University of Technology Thonburi | International Coordinator  | Thailand              |
| 52  | Dr. Makio Takemura             | Toyo University/UMAP International Secretariat   | President  | Japan                 |
| 53  | Prof. Shingo Ashizawa          | Toyo University/UMAP International Secretariat   | Professor, Faculty Of Global And Regional Studies                              | Japan                 |
| 54  | Dr. Takashi Sekiyama           | Toyo University/UMAP International Secretariat   | Assistant Professor, Center For Global Education And Exchange                  | Japan                 |
| 55  | Mr. Kiyotaka Takahashi         | Toyo University                                  | Director, International Affairs Office   | Japan                 |
| 56  | Ms. Naoko Kimoto               | Toyo University/UMAP International Secretariat   | International Affairs Office, Administrative officer                           | Japan                 |
| 57  | Mr. Masato Fukushima           | Toyo University/UMAP International Secretariat   | International Affairs Office, Administrative officer                           | Japan                 |
| 58  | Mr. Dung Le                    | Toyo University/UMAP International Secretariat   | Student Intern, Department Of Global Innovation Studies                        | Japan                 |
| 59  | Ms. Pichamon Lertsakuncharoen  | Toyo University/UMAP International Secretariat   | Student Intern, Department Of Information Networking For Innovation And Design | Japan                 |

### 三、楊敏玲參事於 UMAP 工作坊中發表的 PPT

## Why UMAP?

Dr. Min-Ling Yang  
UMAP Workshop  
19 August 2017  
Toyo University, Tokyo, Japan



1



## The Goal of UMAP Community and Regional Integration

- Build a UMAP Community that is people-oriented and student centred.
- Constructive engagement of academia, government, and NGOs.

2



## Creating Space for Higher Education Collaboration in UMAP (1)

- Student mobility
- Courses and programmes development
- Higher education collaboration
- Higher education policy platforms

3



## Creating Space for Higher Education Collaboration in UMAP (2)

- Policy Dialogues: on all relevant higher education issues at policy and operational levels .
- Creating Credit Transfer System and Student Mobility with Scholarship
  - a. Creating tools to support a common platform for online credit transfer.
  - b. Building an effective scholarship scheme for promoting student mobility.
  - c. Creating life changing opportunities for students to become global citizens.

4





**Building a UMAP Scholarship and Student Mobility Scheme to Strengthen UMAP Identity.**

5



**Thank you for your attention!**

6



#### 四、2017年 UMAP 第二次理事會開幕詞暨國際論壇開/閉幕詞

(一)竹村牧男博士(Dr. Makio Takemura)於 2017 年 8 月 17 日開幕詞：

Opening Remarks by Dr. Makio Takemura, Secretary General of UMAP IS and President of Toyo University ( August 17,2017 )

Datuk Dr. Noor Azlan Ghazali, Chairperson of UMAP;

Delegates from UMAP member countries;

Colleagues and friends,

Good Morning!!

On behalf of Toyo University and UMAP IS, I would like to welcome all of you to our campus and express my sincere gratitude for taking the time to come all the way to Tokyo to participate in the 2st UMAP Board Meeting 2017.

First of all, I would like to express our gratitude to all the National Secretariats, government officials and university representatives who are participating in this board meeting. Our special appreciation goes to our UMAP Chair, Dr. Ghazali, and his colleagues at UKM, two UMAP Ambassadors, Dr. Ninomiya and Dr. Min Lin Yang. Please allow me to also thank the Japanese delegation representing our government, JASSO and university associations, for always providing us with so much support.

As you may recall, we have celebrated the 25<sup>th</sup> anniversary of UMAP when we had the Board meeting here at Toyo University in September 2016. This year, we are now celebrating 130<sup>th</sup> Anniversary for Toyo University. Toyo University was founded in 1887 by philosopher Enryo Inoue. Initially, Toyo was a small private academy of philosophy. Over the years, it has developed into a large-scale comprehensive university with some 30,000 students in 13 faculties as well as 12 graduate schools on 5 campuses.

In 2014 Toyo University was selected by the Ministry of Education (MEXT) for the Top Global University project. As one of only 37



universities in Japan to be chosen for this prestigious initiative, Toyo will receive funding for 10 years to promote internationalization of the university through the reform of education, research and administration. Needless to say, our university is trying to establish stronger ties with universities in Asia by contributing to UMAP activities.

We are very grateful for working with all the UMAP members and we would like to expand our UMAP by receiving your continued support and contributions. As the UMAP International Secretariat, we fully recognize our extensive task of promoting UMAP activities both in quantity and quality. Therefore, the International Secretariat will continue to work to increase student mobility as well as to assure the quality of the UMAP program. Our new UCTS, UMAP Credit Transfer Scheme, will play a critical role for quality enhancement of UMAP. We will also focus on making our program visible, accountable and systematic. I feel reestablishment of the USCO online system is an important process for providing friendly access to students and institutions.

After today's board meeting, we will have the UMAP International Forum and workshops and sessions for the next two days. It is fortunate that we have important guest speakers from IIE(Institute of International Education) in the US, CBIE(Canadian Bureau of International Education) from Canada and IEAA(International Education Association of Australia) from Australia. These forums and sessions will be jointly hosted by JAISE (Japan Association for International Student Education) and UMAP. We look forward to hearing the keynote speeches, the panel discussions and the workshops tomorrow and the day after tomorrow.

Again, it is our privilege and honor to welcome you to our campus. I look forward to the discussions in the Board Meeting today and in sessions next two days.

Thank you

(二)UMAP 主席國主席暨馬來西亞國民大學 UKM 校長-Dr. Dato' Seri Dr Noor Azlan Ghazali 於 2017 年 8 月 18 日開幕詞：

Opening Remarks  
UMAP 2017 International Forum  
“Trends and Prospects of Student Mobility in the Asia-Pacific Region”

Speech by  
Prof. Dato' Seri Dr Noor Azlan Ghazali  
President of UMAP, Vice Chancellor of UKM  
18 August 2017  
125 Memorial Hall  
Toyo University, Japan

*Bismillahirrahmanirrahim*

*Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh and a very good afternoon.*

Ladies and gentleman,

1. First of all, I would like to compliment the host organizations and the International Secretariat of UMAP for the wonderful arrangement for this conference. It has been a long day for all of us today and thank you for staying till the end of the program. Indeed, this has been a great learning and knowledge sharing experience that I hope has widen our knowledge horizon in upholding our role in UMAP.
2. UMAP was established in 1993. Since its establishment, UMAP has played a fundamental and crucial role in bringing together collaborative efforts from the members and associate institutions by enhancing international understanding through students and staff exchange.
3. I would like to take this opportunity to thank the International Secretariat of UMAP for the full support and I know we can count on more great support for the years to come. I believe that with their astounding leaderships, UMAP will continue to play an active role in strengthening interaction and collaboration among members and enhance the mobility and exchange

programs.

4. The success of UMAP lies in the strength of the collaboration of all its member's higher education sector and international associations. It is also the time now for all of us to think how we are able to collaborate with the private sectors in progressing UMAP to another level. At the same time, UMAP should also expand its membership, embrace more universities and promote its activities towards broader base.
5. Since we are now reaching to more potential partners in the region and abroad, I am positive that the mobility among UMAP partners will be more vigorous in the years to come. It is the core mission of UMAP and I believe in every one of us here to see more and more youth exchanging cultures, understanding and knowledge throughout the region and beyond. I believe that our programs will contribute to the making of great future leaders that someday will spread the good work across the globe.
6. Thus, it is with great hope that all members will continue give full support to the International Secretariat and will continue to work together to strengthen UMAP's mission.
7. With this opportunity, I would also like to thank Professor Ziguras from the International Education Association of Australia, Dr. Christine Farrugia from Institute of International Education, USA and Ms. Jacquelyn Hoult from Canadian Bureau for International Education (CBIE) for their sharings later on in the forum. I am sure we will all benefit from their experience and finding thus will enable us to further strengthen our activities in UMAP.

Thank you.

(三)日本東洋大學國際事務處副主任暨社會學系教授-高橋一男博士(Dr. Kazuo Takahashi)於 2017 年 8 月 18 日開幕詞：

Opening Remarks for UMAP International Forum 2017  
“Trends and Prospects of Student Mobility and Support in the Asia-Pacific Region”

Speech by Professor  
Kazuo TAKAHASHI  
Vice President of Toyo University for International Affairs  
Director of Center for Global Education and Exchange  
Professor of Sociology, Faculty of Global and Regional Studies

August 18, 2017  
125 Memorial Hall  
Toyo University, Hakusan, Japan

Ladies and Gentlemen, KONNICHIWA, Good afternoon,

Welcome to Toyo University. I am honored to be here today. And we are delighted to take on the role of the International Secretariat of UMAP and host this International Forum on “Trends and Prospects of Student Mobility and Support in the Asia-Pacific Region”, here at Toyo University.

I would like to express our gratitude to all the UMAP members, government officials and university representatives who are participating in this international forum. It is our pleasure to hold this forum co-sponsored by JAISE, Japan Association for International Student Education.

Our university was founded in 1887 as a small academy of philosophy. With 130 years history, it has developed into a large-scale comprehensive university with some 30,000 students in 13 faculties, as well as 12 graduate schools, on 5 campuses. In 2014 Toyo University was selected by the Ministry of Education (MEXT) for the Top Global University project. Based on this 10-year long funding, we are now reforming our education, research and administration. As for 2016, Toyo has been serving as UMAP International Secretariat. We believe UMAP has the potential to establish stronger ties among universities in the Asia-Pacific region.

I am pleased to announce that our joint research proposal was accepted as one of the KAKENHI Type A projects as of April this year. This research project is designed to examine the role of UMAP as a tool for promoting student mobility. We plan to conduct a comparative study of UMAP with other university networks in Asia such as ASEAN University Network, AIMS and Campus Asia project. Also, we look forward to collaborating with international partners on benchmarking and good practices. Through this joint research, we hope to be able to assist UMAP toward the establishment of a future model of UMAP. We would greatly appreciate it if you would support our joint research program.

In closing, I hope we can share experience and findings from our discussions of fruitful topics during this forum and during the workshops and sessions today and tomorrow.

Thank you very much and enjoy the forum.

**(四) UMAP 國際秘書處秘書長暨東洋大學現任校長-竹村牧男博士(Dr. Makio Takemura)於 2017 年 8 月 18 日閉幕詞：**

Message from Professor Makio Takemura, the President of Toyo  
University 學長ご挨拶 (UMAP-JAISE 國際フォーラム)

2017 年 08 月 18 日

Good afternoon, I'm Makio Takemura, the President of Toyo University. I would like to convey our gratitude to all the participants of this international forum. This forum became a reality through collaboration between the UMAP National Secretariat in each country, various government agencies, and the universities which are participating in UMAP programs. Also, we are collaborating with JAISE, Japan Association for International Student Education (留學生教育学会) for this forum. I would like to thank the members of JAISE for working with UMAP. Our joint program will continue tomorrow and I hope this two-day program will be successful and productive.

We are grateful to have had valuable and informative keynote speeches by Prof. Christopher Ziguras, Dr. Christine Farrugia and Ms. Jacquelyn Hoult. We

appreciate the contributions of these guest speakers and I myself learned extensively about trends, quantitative analysis and government policy regarding student mobility. I also appreciate the panel discussion in which we discussed the role of university networks in Asia and the Pacific. Hopefully we will be able to develop our new UMAP strategy based on the discussion.

Toyo University is committed to internationalization and structural reform to foster a globalized campus environment. In 2014, Toyo was selected as one of 37 Japanese institutions of higher learning for the Top Global University Project. Through the funding we receive from this initiative, we will be able to establish a more international educational environment at Toyo. Serving as UMAP International Secretariat as of 2016, our university has been experiencing new challenges not only related to contributing to internationalization of Japanese universities, but also regarding how to further promote student mobility in the Asia Pacific region. As Secretary General of UMAP and President of Toyo University, I would like express our commitment to strengthening UMAP activities even further.

We will have another UMAP-JAISE joint event tomorrow by holding workshops and sessions. Let us continue our fruitful and productive meetings and learn from each other by sharing good practices, strategic plans and new ideas for the purpose of promoting student mobility in the Asia-Pacific region.

Finally, I would like to close my remarks by expressing my sincere gratitude to the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) for its enduring support of the internationalization of Japanese universities.

Thank you all very much.

(Makio Takemura, President, Toyo University)

## Item 2: Research Net 2018

# Call for Proposals UMAP Research Net 2018

### 1. Introduction

University Mobility in Asia and the Pacific (UMAP), founded in 1991, is an association of government and non-government representatives of the higher education sector in the Asia-Pacific region. The organization is responsible for overseeing the UMAP Exchange Program, which involves the development and implementation of university student and staff exchanges which are consistent with UMAP principles. Through increased mobility of university students and staff, UMAP aims to achieve enhanced international understanding.

UMAP has instituted UMAP Research Net (URN) to promote research collaboration and facilitate cooperation among member institutions, territories, and countries. Cross-border higher education through the mobility of students, academic staff, programs/institutions, and professionals has grown considerably. Driven by this global trend, URN further aims to promote academic mobility and collaboration, and to promote effective interaction and exchange among scholars, researchers, and educators across cultures.

### 2. Eligibility

To be eligible, a proposal for URN must meet the following requirements:

1. The research team submitting the proposal must comprise individuals from two or more UMAP member universities from two or more UMAP member countries / territories. The principal researcher must be a faculty member or researcher with a Ph.D. or equivalent, while the others may be post-graduate students or researchers without a Ph.D.
2. The proposal must show that one of the goals is to develop a research network and promote the mobility of researchers.
3. The proposal must show the full research project budget indicating existing or potential sources of revenue other than the UMAP Grant.
4. The proposal must include a strategy/critical path to pursue further collaboration after the completion of the initial project.
5. A final report must be submitted in English within two months of the completion of the research project.

### 3. Topics

All submitted proposals will be reviewed by an international panel of reviewers, and UMAP will select the proposals based on their significance, timeliness, and relevance to the goals of UMAP. Potential topics include, but are not limited to:

Research related to Promotion of UMAP in the Asia-Pacific region;  
Research related to Promotion of UCTS in the Asia-Pacific region; and  
Research related to the future Prospect of collaboration between UMAP and other university networks.

Note: Proposals based in purely scientific subjects such as physics, chemistry, medicine, engineering, etc. which would not lead to better knowledge and understanding of higher education for sustainable development are not eligible, nor are proposals which focus exclusively on technological or methodological issues.

#### 4. Schedule

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Proposal submission deadline:  | 4 June 2018                  |
| Evaluation by the reviewers  | from 12 June to 16 July 2018 |
| Final decision on UMAP Board meeting   | Aug.-Sep. 2018               |
| Notification of selection results to all applicants made by:   | 30 September 2018            |
| Project starting date:   | 1 October 2018               |
| Interim research outcome presented at UMAP Board meeting (via SKYPE)   | April 2019                   |
| Research completed and final report submitted to UMAP IS by:   | 30 November 2019             |
| Final report delivered at parallel sessions during the APAIE (Asia-Pacific Association for International Education) Conference and Exhibition: | March 2020                   |

\*Note: The projects will be evaluated by a UMAP Board Meeting at the end of the project period.

#### 5. Responsibilities of the Grantees

Researchers selected for URN grants are required to:

1. Present their research objectives and plans at the UMAP Board Meeting in Aug.-Sep. 2018  
\*Submitting a PowerPoint slides with narration, a video clip or using Internet tools such as Skype is acceptable
2. Present their interim research outcomes at the UMAP Board Meeting in April 2019  
\*Submitting a PowerPoint slides with narration, a video clip or using Internet tools such as Skype is acceptable
3. Present their final research outcomes at the APAIE Conference and Exhibition, and
4. Submit a final report to UMAP.

#### 6. Application Procedure

With the official endorsement of his/her institution, and having assembled a research team, the designated principal researcher should submit an electronic PDF copy of the completed Application Form for UMAP Research Net to UMAP IS (via email at: [umap-is@umap.org](mailto:umap-is@umap.org))

#### 7. Payment Procedure

The overall funding made available under this call for proposals is for one URN proposal:

1. In principle, URN applicants may request funding of up to 5,000 USD. Funding can be used for travel expenses of the responsible researchers, costs for communications, and meetings. UMAP does not provide scholarship grants to research students for URN.
2. UMAP provides partial financial support to the selected URN researchers for expenses incurred in participating in the APAIE Conference and Exhibition where they present the final results of their research, such as travel expenses between the researchers' home country and the country where the APAIE Conference and Exhibition will be held, accommodations for three nights, the APAIE Conference and Exhibition registration fee, and a stipend for up to two principal researchers. The maximum amount of support to be provided is 4,000 USD.
3. Successful applicants will be sent a Grant Agreement detailing the value and conditions of the award. The Grant Agreement must be signed and returned to the UMAP International



Secretariat within fifteen (15) days. The Grant is provided after the International Secretariat has received the signed Grant Agreement. The URN Grant is a one-time, non-renewable grant.

4. The Principal Researcher will be responsible for managing the Grant.

Note: The recipients are responsible for making all arrangements related to the URN project including: international travel, visas (if applicable), accommodation, and medical and life insurance.

## **8. Contact Information**

**University Mobility in Asia and the Pacific (UMAP)**

**International Secretariat (IS)**

Tel: +81 3 3945 7190

Fax: +81 3 3945 7994

E-mail: [umap-is@umap.org](mailto:umap-is@umap.org)

Address: c/o Toyo University, 5-28-20 Hakusan, Bunkyo-ku, Tokyo 112-8606 Japan

\* \* \*

## **Item 3: New Discussions and Recommendations**

## 六、活動照片



UMAP 2017 年第二次理事會開幕



UMAP 理事會議的日本代表團：由右至左分別為大阪商業大學校長谷岡一郎博士(Dr. Ichiro Tanioka)，大阪商業大學榮譽教授二宮皓博士(Dr. Akira Ninomiya)，日本學生支援機構(Japan Association Student Service Organization) 副總裁米川英樹 (Dr. Hideki Yonekawa)，日本國立大學協會(Japan Association of National University)執行董事木谷雅人博士(Dr. Masato Kitani)



教育部國際及兩岸教育司楊敏玲參事發言



教育部楊敏玲參事代表教育部邀請 UMAP 理事會主席來臺演講



UMAP 國家秘書處代表李阿乙教授、教育部楊敏玲參事、馬來西亞國民大學校長 Dr. Noor Azlan Ghazili 與副校長 Dr. Inrom Ho Abdulla(由左至右)



教育部楊敏玲參事致贈禮物予東洋大學校長竹村牧男博士(Dr. Makio Takemura)



教育部楊敏玲參事、大阪商業大學谷岡辰郎教授(Prof. Tatsuro Tanioka)和  
交通大學荊宇泰教授(由左至右)



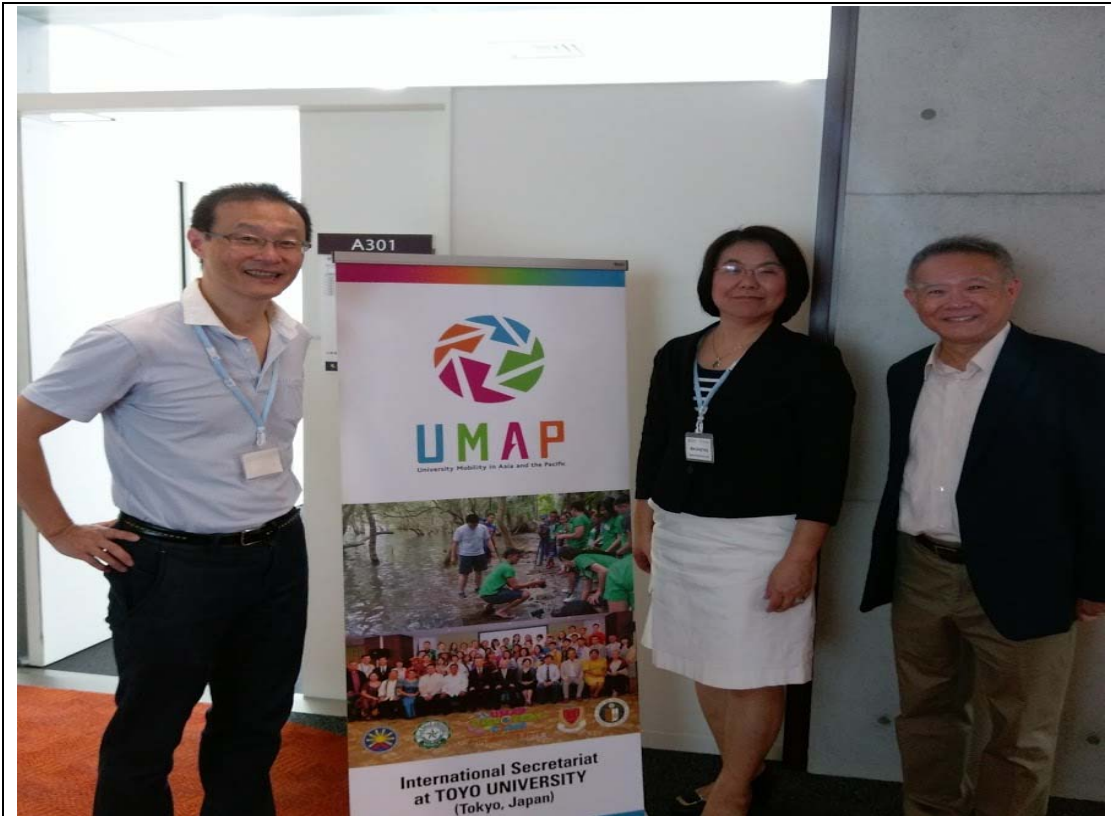
UMAP 國家秘書處代表李阿乙教授、教育部楊敏玲參事及  
駐日代表處教育組林正英組長(由左至右)



UMAP 大使二宮皓博士(Dr. Akira Ninomiya)、泰國朱拉隆功大學教授 Prof. Kriengkrai Boonlert-U-Thai 以及教育部楊敏玲參事(由左至右)



實踐大學國際長郭壽旺教授、教育部楊敏玲參事、交通大學荆宇泰教授和 UMAP 國家秘書處代表李阿乙教授(由左至右)



UMAP 國際秘書處副秘書長蘆伏真五教授(Prof. Shingo Ashizawa)、教育部楊敏玲參事和 UMAP 國家秘書處代表李阿乙教授合影(由左至右)



楊敏玲參事於 UMAP 工作坊中發表引言



理事會會議



日本國際秘書處秘書長東洋大學校長竹村牧男博士(Dr. Makio Takemura)致詞





UMAP 馬來西亞主席國主席兼國民大學(UKM)校長 Dr. Noor Azlan Ghazali 致詞



澳洲皇家墨爾本理工學院教授 Prof. Christopher Ziguras 致詞



廣島大學堀田泰司教授(Prof. Taiji Hotta)發言



日本國立大學協會執行董事木谷雅人博士(Dr. Masato Kitani)發言